

SENAT DE BELGIQUE

SESSION 1950-1951.

SEANCE DU 13 MARS 1951.

Rapport de la Commission des Affaires étrangères chargée d'examiner le projet de loi portant approbation des actes internationaux suivants :

- 1° Accord de paiements et de compensation entre les pays européens et annexes A, B, C, signés à Paris, le 16 octobre 1948 ;
- 2° Accord de paiements et de compensation entre les pays européens pour 1949-1950 et annexes A, B, C, D, signés à Paris, le 7 septembre 1949 ;
- 3° Convention de prêt entre la Belgique et la France et annexes, signées à Paris, le 7 septembre 1949 ;
- 4° Convention de prêt entre la Belgique et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, annexes et protocole, signés à Paris, le 7 septembre 1949 ;
- 5° Convention de prêt entre la Belgique et les Pays-Bas, annexes et protocole, signés à Paris, le 7 septembre 1949.

Présents : M. STRUYE, Président ; MM. BUISSET, Comte d'ASPREMONT LYNDEN, Baron de DORLODOT, DE GROOTE (P.), DEHOUSSE, GILLON, LEYNEN, MATAGNE, Baron NOTHOMB, VOS et SCHOT, Rapporteur.

MESDAMES, MESSIEURS.

L'accord de paiement du 16 octobre 1948 a été conclu en exécution des engagements généraux pris par les pays membres de l'O.E.C.E. lors de la signature, le 16 avril 1948, de la convention de Coopération Economique Européenne.

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :
200 (Session extraord. de 1950) : Projet de loi ;
49 (Session de 1950-1951) : Rapport.

Annales de la Chambre des Représentants :
7 et 14 décembre 1950.

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1950-1951.

VERGADERING VAN 13 MAART 1951.

Verslag van de Commissie van Buitenlandse Zaken, belast met het onderzoek van het wetsontwerp houdende goedkeuring van de volgende internationale akten :

- 1° Verdrag betreffende intra-europese betalingen en compensaties en bijlagen A, B, C, ondertekend op 16 October 1948, te Parijs ;
- 2° Verdrag betreffende intra-europese betalingen en compensaties voor 1949-1950 en bijlagen A, B, C, D, ondertekend op 7 September 1949, te Parijs ;
- 3° Leningsovereenkomst tussen België en Frankrijk en bijlagen, ondertekend op 7 September 1949, te Parijs ;
- 4° Leningsovereenkomst tussen België en het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland, bijlagen en protocol, ondertekend op 7 September 1949, te Parijs ;
- 5° Leningsovereenkomst tussen België en Nederland, bijlagen en protocol, ondertekend op 7 September 1949, te Parijs.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN.

Het betalingsakkoord van 16 October 1948 werd gesloten ter voldoening aan de algemene verbintenissen, welke de O.E.E.S.-landen op 16 April 1948 bij de ondertekening van de overeenkomst voor Europese economische samenwerking hebben aangegaan.

Zie :

Gedr. Stukken van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :
200 (Buitengewone zitting 1950) : Wetsontwerp ;
49 (Zitting 1950-1951) : Verslag.

Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :
7 en 14 December 1950.

Il a organisé, en établissant un plan de compensation limitée, le mécanisme des paiements et le financement du commerce entre les pays membres de la dite organisation Européenne de Coopération Economique. Il constituait un progrès dans la voie d'une plus grande liberté des paiements intra-européens, progrès rendu possible ou tout au moins facilité par l'aide américaine.

Son application avait été prévue jusqu'au 30 juin 1949, avec faculté de prorogation.

La situation économique et financière de plusieurs pays participants s'était incontestablement améliorée en 1948-1949. D'un autre côté, l'accord manquait de souplesse et n'incitait pas les débiteurs à améliorer leur situation ni à favoriser le jeu de la libre concurrence entre les pays européens.

Les négociations entreprises en vue d'améliorer cette situation ont abouti le 2 juillet 1949, à l'adoption, par le Conseil de l'O.E.C.E., des principes de base d'un nouvel accord. Celui-ci a été signé à Paris le 7 septembre 1949.

Alors que l'accord du 16 octobre 1948 prévoyait que les droits de tirage seraient financés par l'aide conditionnelle des Etats-Unis d'Amérique, celui du 7 septembre 1949 prévoyait qu'ils le seraient en outre au moyen de crédits accordés par d'autres pays. D'où les trois conventions de prêt, de la même date, signées respectivement avec la France, le Royaume Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et les Pays-Bas.

La position des pays contractants s'étant modifiée en cours d'exercice, et le commerce extérieur ayant été moins actif que ne l'avaient espéré les négociateurs, la convention de prêt entre la Belgique et la France est restée sans application, et les crédits mis à la disposition de la Grande-Bretagne et des Pays-Bas n'ont été utilisés qu'en partie.

L'accord du 7 septembre 1949 et les conventions de prêt de la même date ont été remplacés par l'Union Européenne des Paiements qui est entrée en vigueur le 1^{er} juillet 1950.

Le Sénat n'est pas, en ce moment, saisi de la ratification de la convention de l'Union Européenne des Paiements.

Door invoering van een plan van beperkte compensatie, werd door het akkoord een betalings- en financieringsmechanisme voor de handel tussen de O.E.E.S.-landen ingericht. Het was dus een vooruitgang op de weg naar groter vrijheid in de intra-Europese betalingen, welke vooruitgang zo niet mogelijk gemaakt, dan toch vergemakkelijkt werd door de Amerikaanse hulp.

Het akkoord zou toepasselijk zijn tot 30 Juni 1949, met mogelijkheid van verlenging.

De economische en financiële toestand van verschillende deelnemende landen is in 1948-1949 ontegenzeggelijk verbeterd. Van een andere kant was het akkoord niet soepel genoeg en spoorde het de debetlanden niet genoeg aan om hun toestand te verbeteren of vrije concurrentie tussen de Europese landen te bevorderen.

Besprekingen ter verbetering hiervan liepen 2 Juni 1949 uit op de aanneming, door de Raad van de O.E.E.S., van basisbeginselen voor een nieuw akkoord. Dit werd 7 September 1949 te Parijs ondertekend.

Waar het akkoord van 16 October 1948 bepaalde dat de trekkingsrechten met de voorwaardelijke hulp van de Verenigde Staten van Amerika zouden worden gefinancierd, bepaalde het akkoord van 7 September 1949 dat zij bovendien met kredieten van andere landen zouden worden gestijfd. Vandaar de drie leningovereenkomsten van dezelfde datum, onderscheidenlijk aangegaan met Frankrijk, het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland, en Nederland.

Daar de positie der verdragsluitende landen in de loop van het dienstjaar verbeterd was en de buitenlandse handel minder actief was geweest dan de onderhandelaars hadden gehoopt, is de leningovereenkomst tussen België en Frankrijk zonder gevolg gebleven, en werden de ter beschikking van Groot-Brittannië en Nederland gestelde kredieten slechts gedeeltelijk aangewend.

Het akkoord van 7 September 1949 en de leningovereenkomsten van dezelfde datum werden vervangen door de Europese Betalingsunie, die 1 Juli 1950 in werking trad.

De Senaat is thans niet in het bezit van het bekrachtigingsontwerp over de overeenkomst betreffende de Europese Betalingsunie.

Si bien que le projet qui vous est soumis pour satisfaire tant au prescrit de la Constitution que des accords eux-mêmes, n'est plus relatif qu'à des textes qui ne sont plus en vigueur.

La commission conclut, à l'unanimité, à l'adoption du projet.

Le rapport est adopté à l'unanimité.

Le Rapporteur,
M. SCHOT.

Le Président,
P. STRUYE

Zodat het ontwerp, dat U wordt voorgelegd ter voldoening aan de voorschriften van de Grondwet en van de akkoorden zelf, slechts betrekking heeft op teksten die niet meer van kracht zijn.

De Commissie besloot met eenparige stemmen tot aanneming van het ontwerp.

Dit verslag werd met algemeene stemmen goedgekeurd.

De Verslaggever,
M. SCHOT

De Voorzitter,
P. STRUYE.